

Le Péage

BALLET

(Fragments)

Antoine BANÈS

PIZZICATI et SABOTIÈRE

Andantino.

Allegretto.

The first system of the musical score is divided into two parts. The left part is marked 'Andantino.' and the right part is marked 'Allegretto.' Both parts begin with a piano (*p*) dynamic. The music is written for piano, with a treble and bass staff joined by a brace. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is common time (C). The first part of the system features a melodic line in the treble staff and a supporting bass line in the bass staff. The second part continues the melodic development in the treble staff, with the bass staff providing harmonic support.

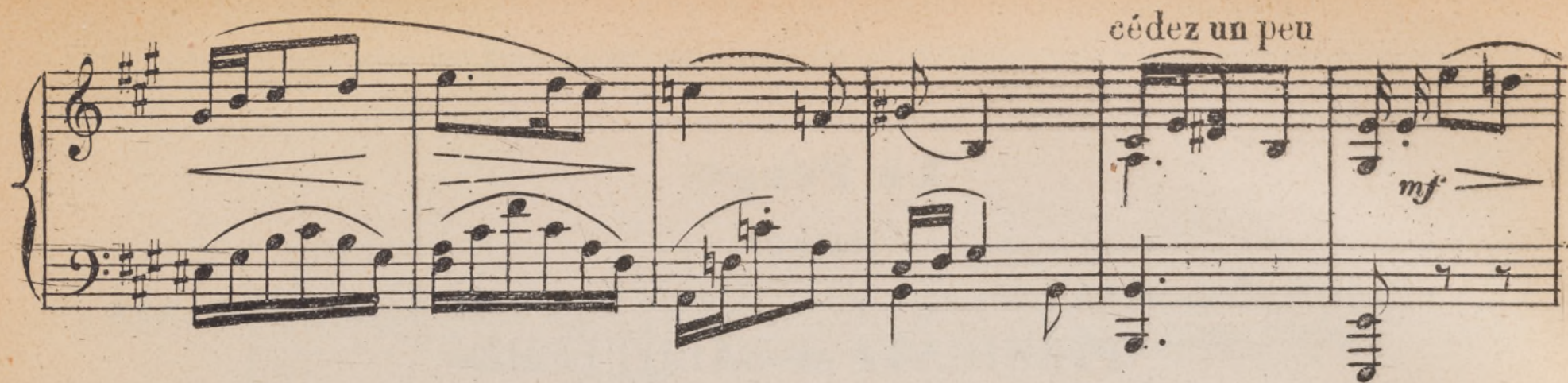
The second system of the musical score continues the piece. It features a melodic line in the treble staff and a supporting bass line in the bass staff. The music is written for piano, with a treble and bass staff joined by a brace. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is common time (C). The system shows a continuation of the melodic and harmonic themes established in the first system.

The third system of the musical score continues the piece. It features a melodic line in the treble staff and a supporting bass line in the bass staff. The music is written for piano, with a treble and bass staff joined by a brace. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is common time (C). The system shows a continuation of the melodic and harmonic themes established in the first system.

The fourth system of the musical score continues the piece. It features a melodic line in the treble staff and a supporting bass line in the bass staff. The music is written for piano, with a treble and bass staff joined by a brace. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is common time (C). The system is marked with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and includes a trill (*tr*) in the treble staff.

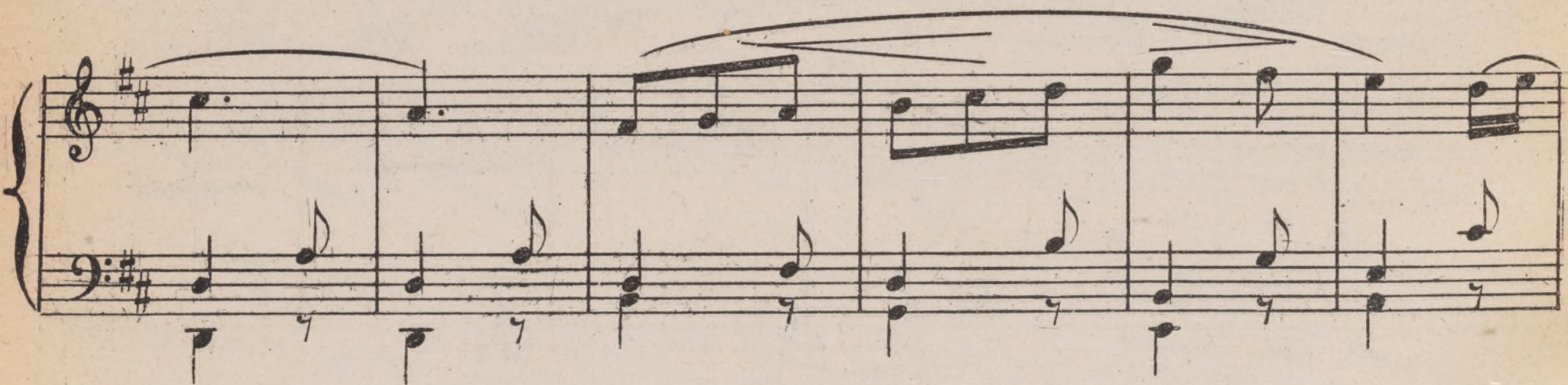
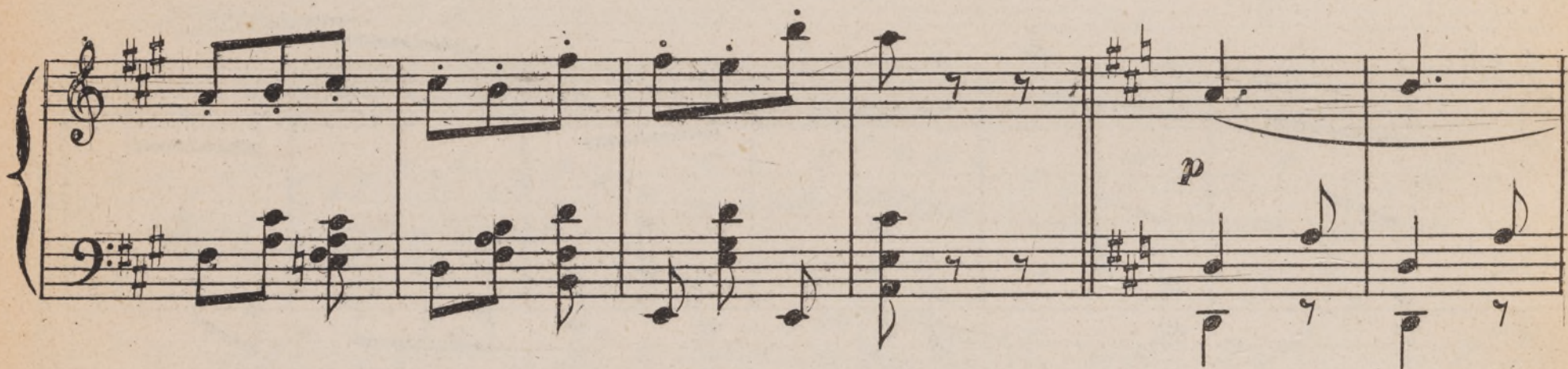
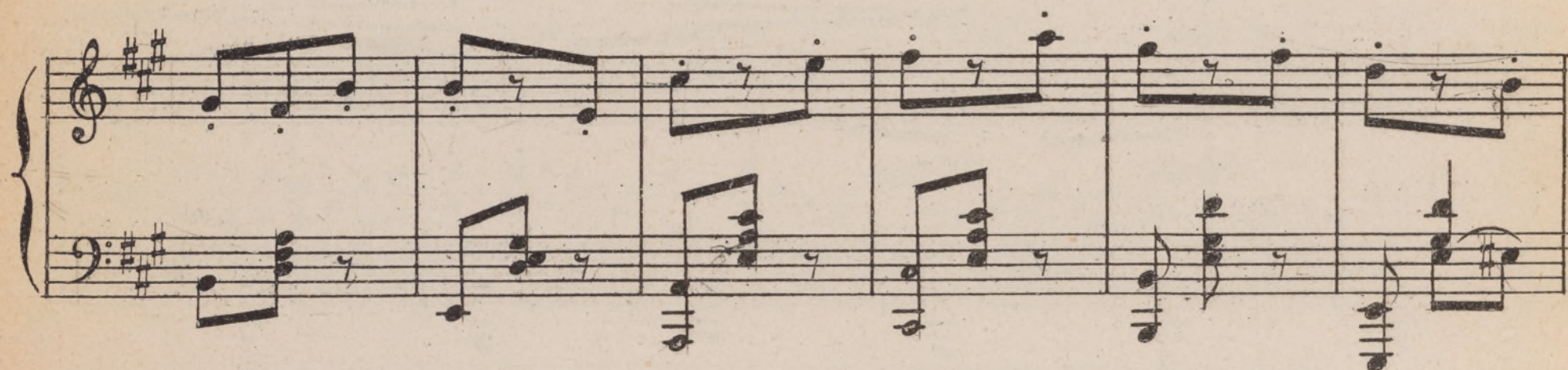
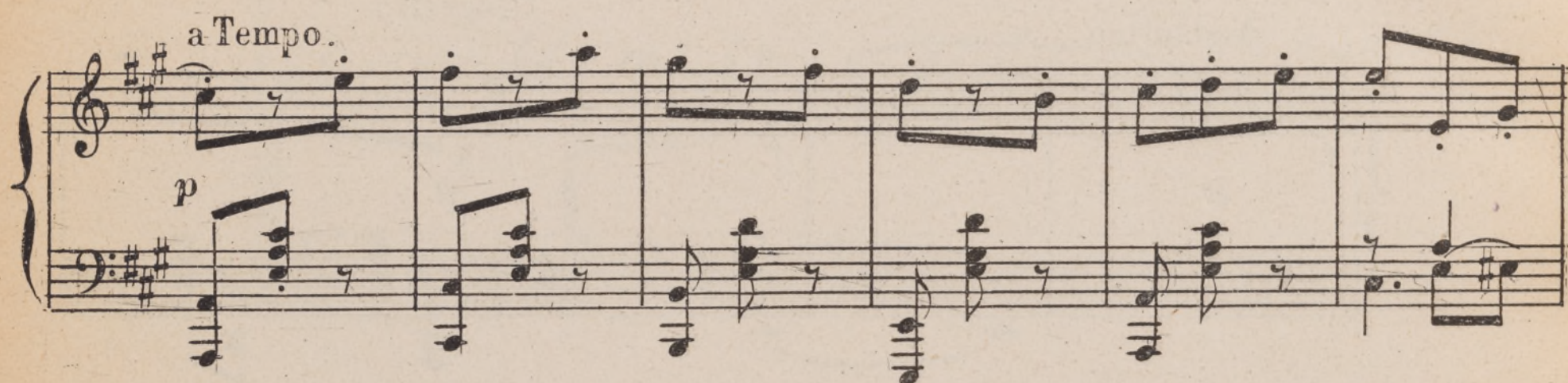
The fifth system of the musical score continues the piece. It features a melodic line in the treble staff and a supporting bass line in the bass staff. The music is written for piano, with a treble and bass staff joined by a brace. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is common time (C). The system is marked with a dolce (*dolce*) dynamic and includes a trill (*tr*) in the treble staff. The system concludes with a melodic phrase in the treble staff and a supporting bass line in the bass staff.

cédez un peu



a Tempo.

p



Tempo.

rall.

f

rall

Tempo

mf

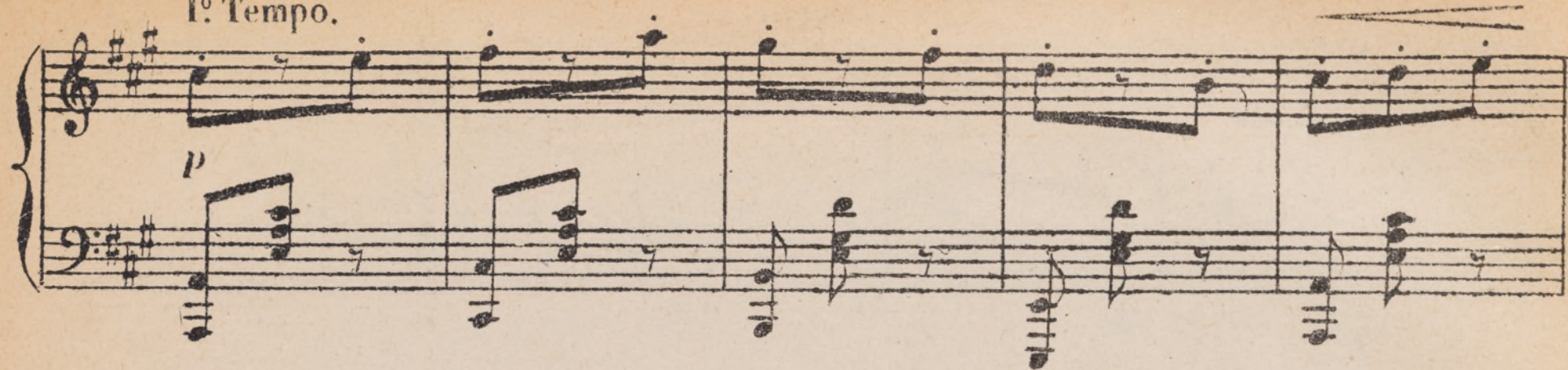
allarg.

8

rall.

f

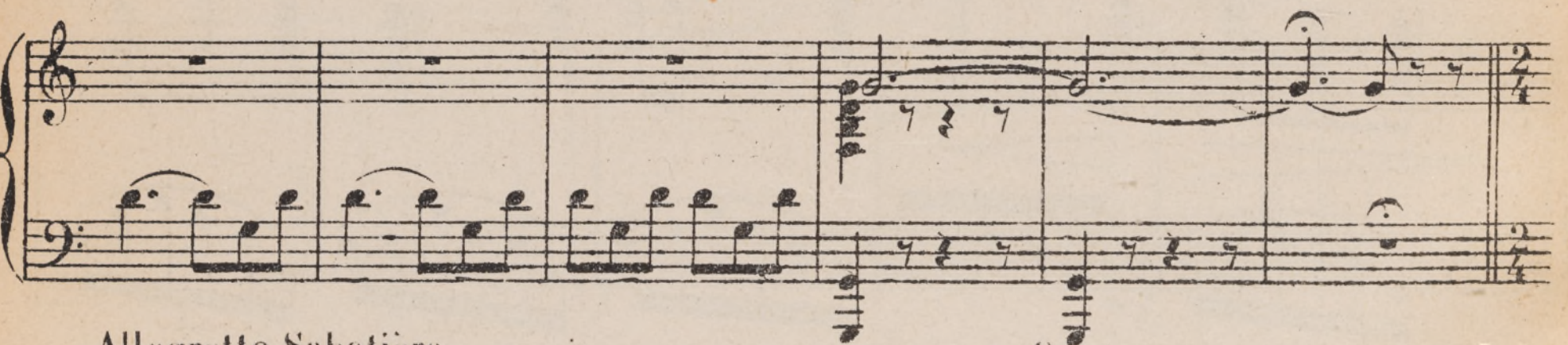
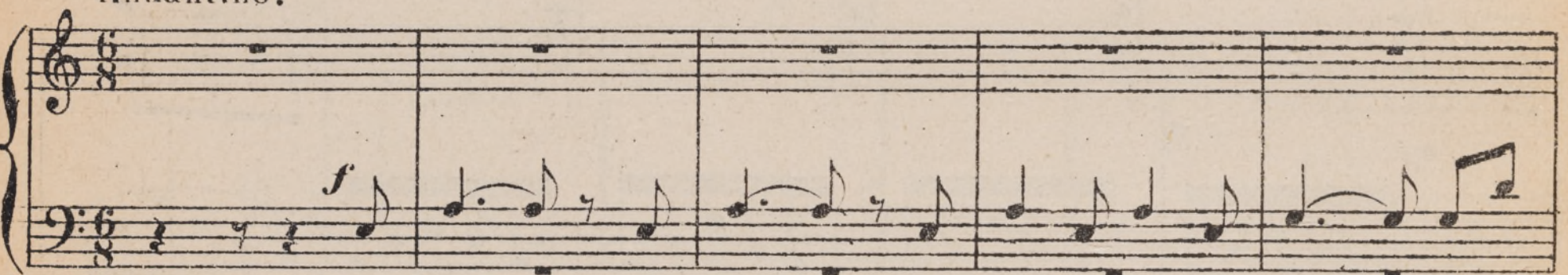
1^o Tempo.



Animé.

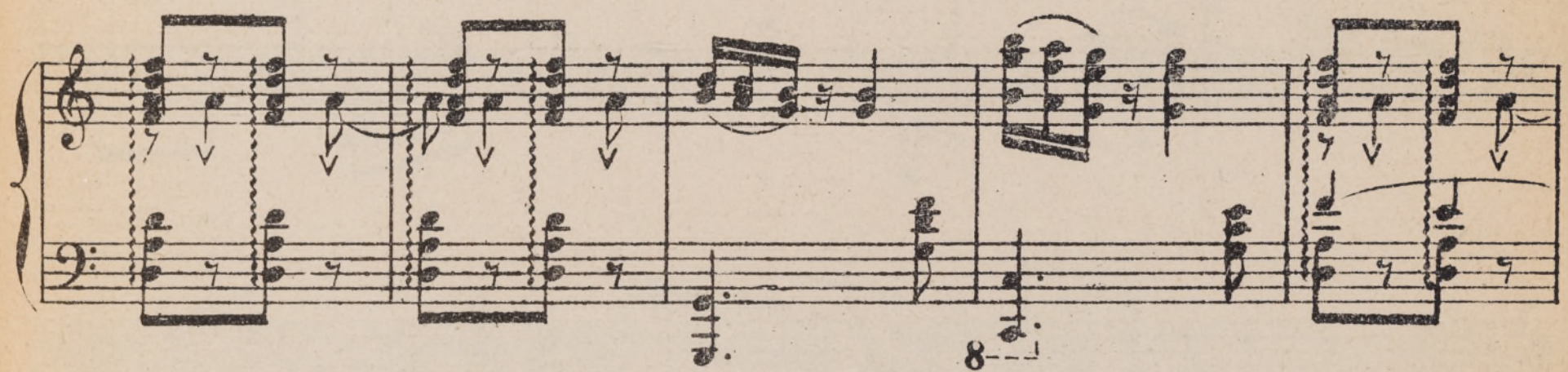
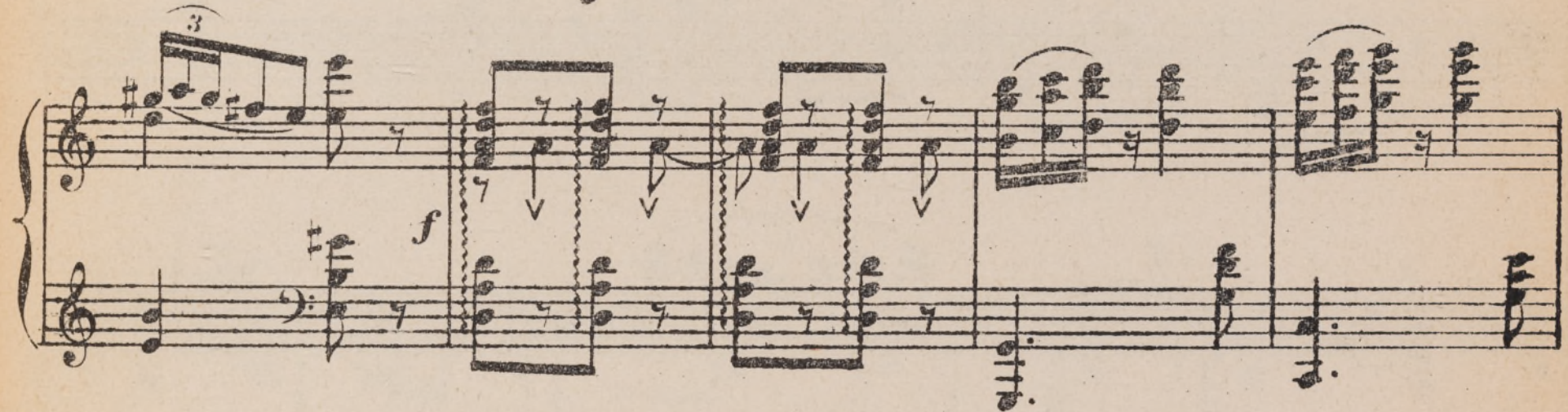
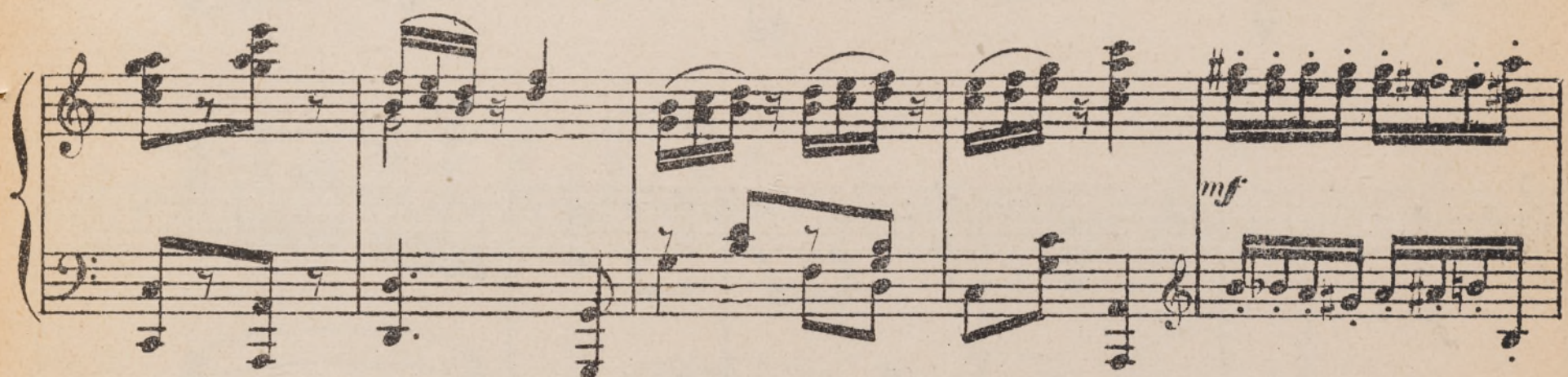


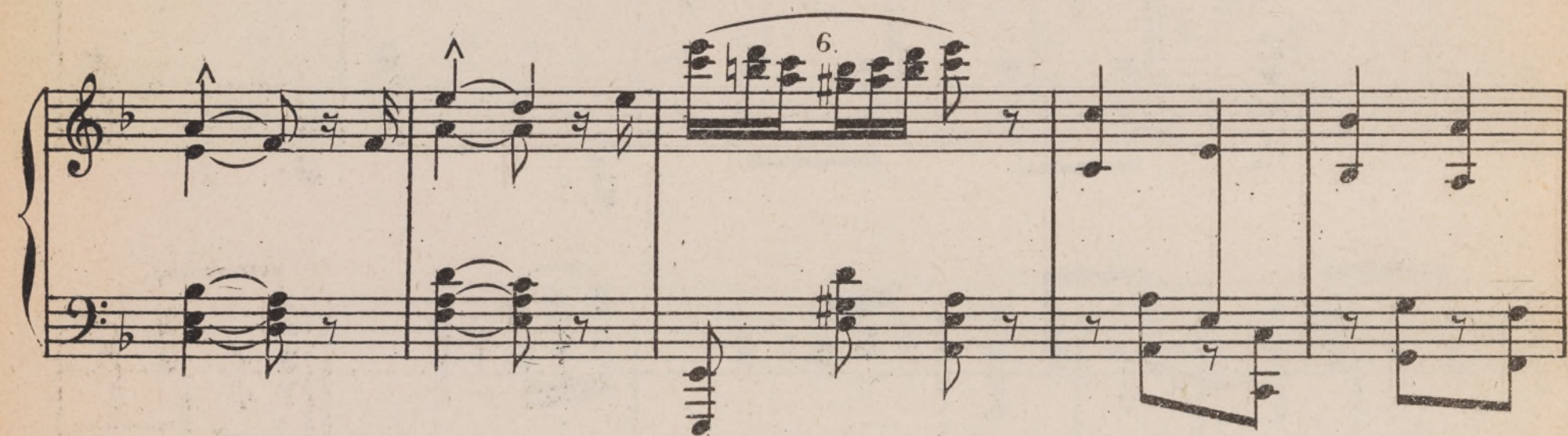
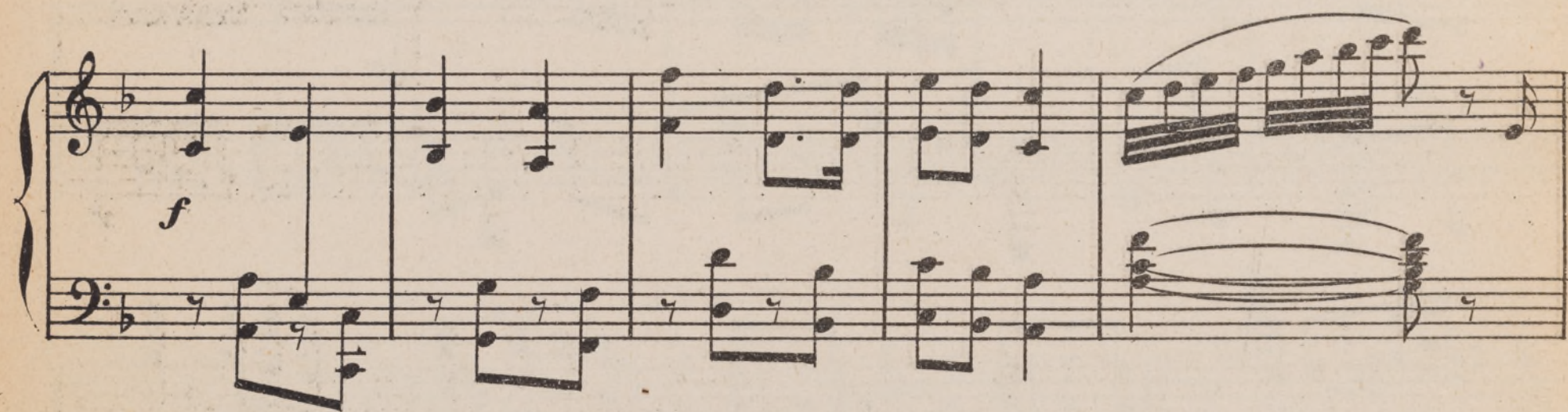
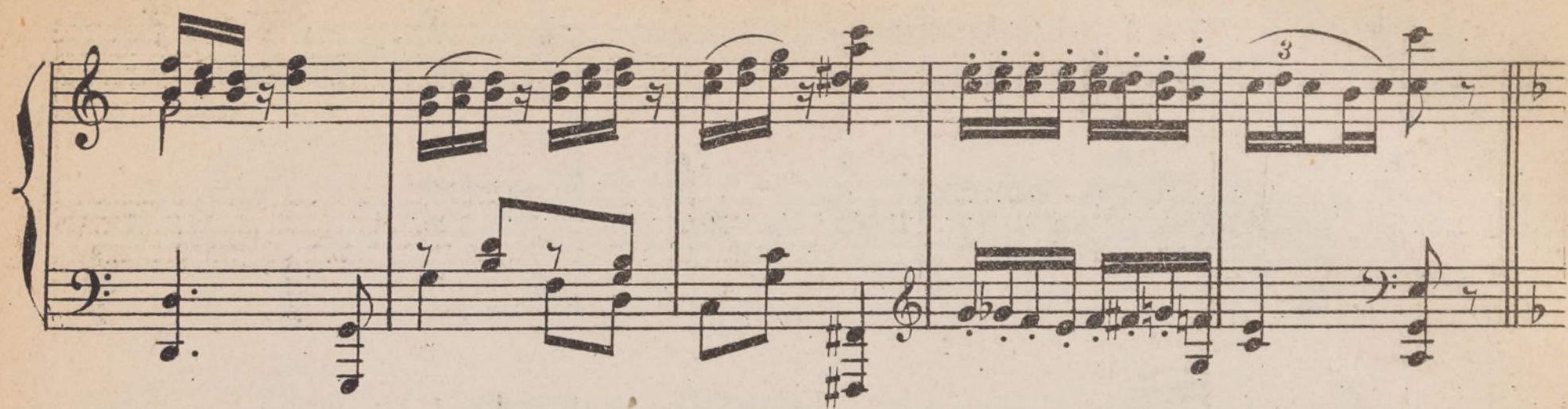
Andantino.



Allegretto Sabotière.







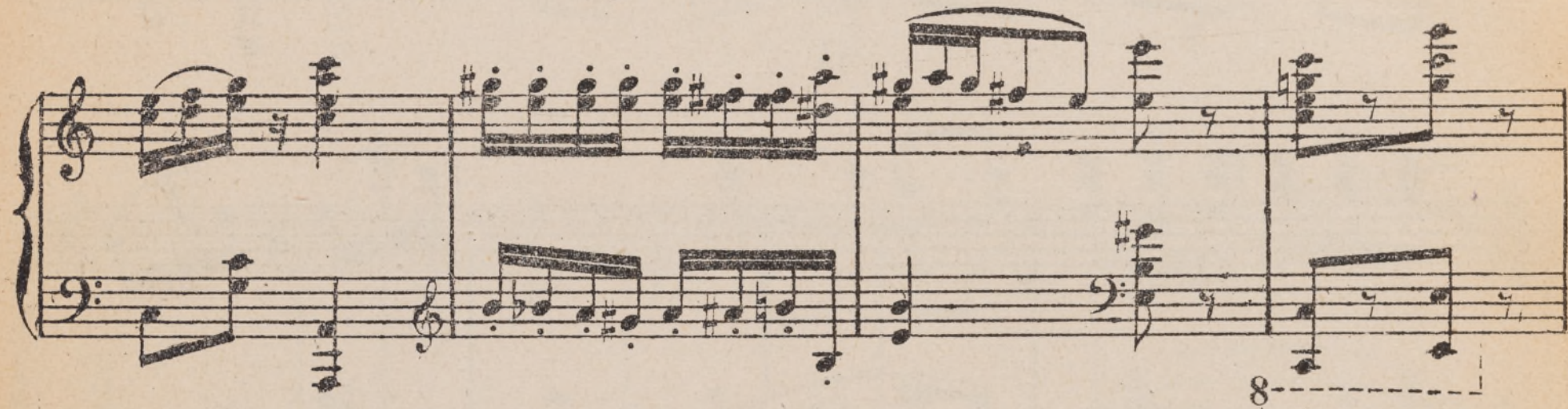
First system of musical notation. The treble staff begins with a *mf* dynamic marking. The system concludes with a *f* dynamic marking. The music features eighth-note patterns in the treble and a steady eighth-note accompaniment in the bass.

Second system of musical notation. The treble staff contains several triplet markings (indicated by a '3' over the notes). The system concludes with a *mf* dynamic marking. The bass staff continues with eighth-note accompaniment.

Third system of musical notation. The system concludes with a *f* dynamic marking. The treble staff features a melodic line with some grace notes, while the bass staff maintains the eighth-note accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble staff features a rapid sixteenth-note passage. The bass staff has a long, sustained chord in the final measure. The system concludes with a *f* dynamic marking.

Fifth system of musical notation. The system concludes with a *f* dynamic marking. The treble staff has a triplet marking. The bass staff features a triplet marking and a long, sustained chord. The system concludes with a *f* dynamic marking.



Fragment du 2^e Acte d'Armor (Sylvio Lazzari) 331

Lento.

pp poco a poco cresc.

K. *ARMOR. (comme séduit) (hingerissen)*
pp poco a poco cresc.

O t'ai - mer d'une a - mour in - con -
Dich zu lie - ben, welch' trunk - nes Ent -

O t'ai - mer d'une a - mour in - con - nu - e!
Dich zu lie - ben, welch' trunk - nes Ent - zü - cken!

Lento.

pp poco a poco cresc.

nu - e! M'of - frir toute au bai - ser, âme et chair!
zü - cken! Dich zu küs - sen, wel - che won - ni - ge Lust!

M'en - i - vrer du par - fum de ta chair!
Dich zu küs - sen, o won - ni - ge Lust!

Oh! pres - ser sur ma poi - tri - ne nu - e
Heiss - ge - lieb - te, dich an's Herz zu drü - cken,

Oh! dor - mir sur ta poi - tri - ne
Heiss - ge - lieb - te, dich an's Herz zu

pp poco a poco cresc.

Oh! dor - mir sur ta poi - tri - ne
Heiss - ge - lieb - te, dich an's Herz zu

pp poco a poco cresc.

K. *ta - poi - trine et ton corps trois fois cher! Que*
se - lig zu ru - hen so Brust an Brust! O

A. *nu - e Sous la ca - res - se de ton œil clair!*
drü - cken, se - lig zu ru - hen so Brust an Brust!

f

(l'entraînant)
pp (ihm mit sich fortziehend)

K. *sur ma cou - che L'ex - ta - se vien - ne! O que ta bou - che Pres - se la*
komm, Ge - lieb - ter, in mei - ne Ar - me! An mei - nem Her - zen, Freund, er -

pp

3 6

K. *mien - - - ne!... Toi que j'at - tends De - puis long -*
- war - - - me! Du, den ich lang er - sehnt so

molto dolce

p sempre

K. *- temps, Viens et me suis!...*
bang... komm, fol - ge mir!...

sempre dim. *pp*

tr
pp *sempre* *molto dolce.*

ARMOR.
 Brusquement il tressaille et se dégage.
 Plötzlich führt er zusammen und reißt sich los.

Non!
Ha!

Piu mosso.
fp

Animato *cresc. ed accel.*

A. Je ne puis, Che - va - lier De
 We-he mir! Wie konnt' ich ver-

Animato
poco a poco cresc. ed accel.

A. Dieu Oublier Mon vœu!
 -ges - sen den heil' - gen Schwur?

ff *dim.* *p dim.* *pp rit.*

KED. *(sombre)*
(finster)

Poco animato

ARMOR.

Quel est ce vœu?
Den heil'gen Schwur?*p*Rei - ne, j'ai ju -
Her - rin, ich

Piu lento.

Poco animato

*p**accel.**p*

A.

-ré, je ju - re De servir Dieu qui seul m'est
schwur, ich schwö - re, nur Gott al - lein mein Le - ben zu

A.

cher, De lui gar - der mon â - me pu - re,
weihn, ihm meine See - le zu be - wah - ren*espress.*

A.

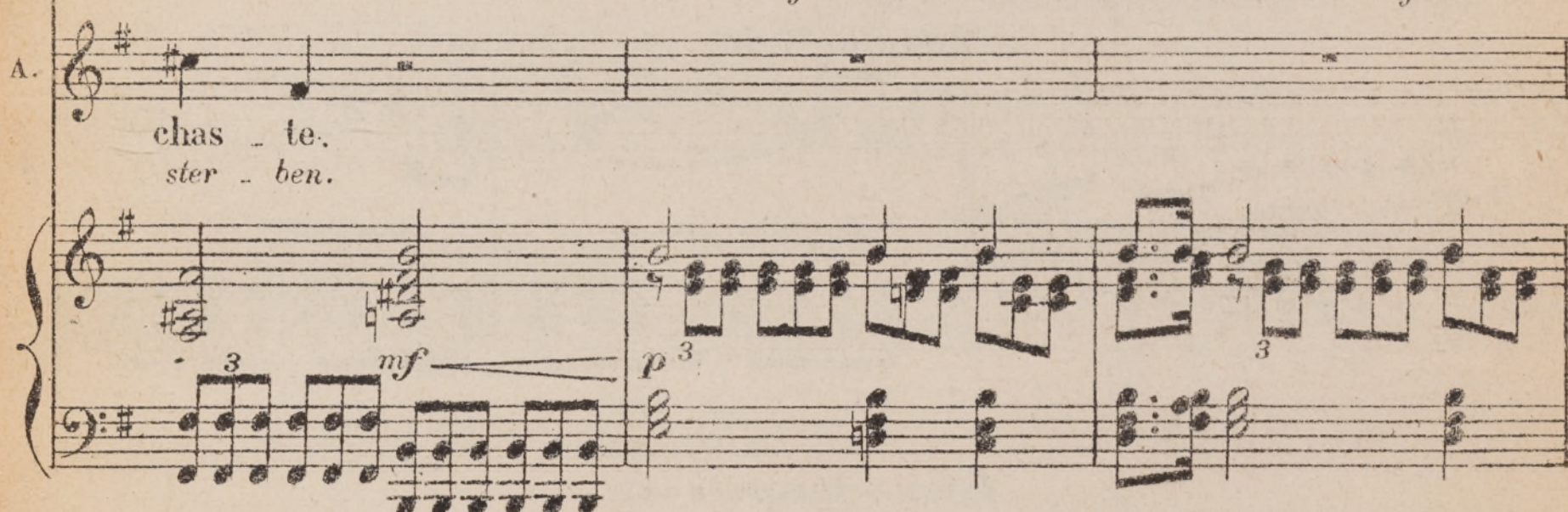
Pu - re du pé - ché — de la chair, De
rein von al - ler sün - di - gen Lust, zu*espress.**molto dolce*

A. 

vi - vre pour lui seul, vail - lant, fi - dèle et
die - nen ihm al - lein, für ihn al - lein zu

KED. 

Je veux oublier, pour t'a - voir, Les privi -
Und ich will für dich ver - zich - ten auf meiner

A. 

chas - te.
ster - ben.

K. 

-lè - ges de ma cas - te Et mon sur - na - tu - rel pou -
Wun - der - kräf - te Vor - recht, auf mei - ne ü - ber - ird' - sche

K. 

-voir, Je veux soumettre à ton ser -
Macht! Ich will mich ge - ben dir zu

K. *va - ge Mon in - dé - pendan - ce sau - va - ge Et de - ve -*
ei - gen, will Frei - heit und Herr - schaft dir o - pfern und

Molto agitato.

K. *nir mor - tel - le comme toi;*
sterb - lich wer - den gleichwie du!

Molto agitato.

molto cresc.

f Istesso tempo. (♩ = ♩)

K. *Et toi, pour ê - tre roi, Pour ai -*
Und du, um ei - nen Thron, um solch'

Istesso tempo.

f cresc. ff sfz sfz

ad lib. poco rit.

K. *- mer qui t'ai - me, Tu ne sau - rais d'un vœu te dé - li -*
ho - - her Lie - be, du könntest nicht ver - ges - sen ei - nen

a Tempo, risoluto, ma poco meno mosso

p dolce poco rit. ff

K. *-er?*
Schwur?

ARMOR. (d'un ton de plus en plus raffermi)
(der seine Entschlossenheit wiedergefunden)

L'honneur à toutcheva.
Die Eh - re ist mir

poco rit.
p marcato.

A. *-lier Est plus cher — qu'un dia - dè - mel!*
theu - rer als die Ar - tus - kro - ne sel - ber!

f accel.

KED. (avec une exaltation croissante)
(in höchster Erregung)
Molto agitato.

O de ma pro-pre main Tu - er dans ta poi -
Fluch die - ser kal - ten Eh - rel! Fluch dei - nem Ge -

ff sempre.

K. *tri - ne Ton hon-neur — in - hu-main!*
l'üb - de, dei - nem un-mensch - li - chem Stolz!

p

sempre ff

K. Et que l'on - de ma - ri - ne Roule é - ter - nel - le -
 Mög' die Fluth dich ver - schlin - gen und ü - ber dei - nen

sempre ff

K. - ment Et ron - ge ton ca - da - vre! Et
 Leib die kal - ten Wo - gen wäl - zen, kein

K. que ja - mais nul hâ - vre En son re - pos dor -
 Ha - fen dir sich öff - nen und kein ret - ten - der

K. - mant Ne l'ac -
 Strand! Tod - ge -

cresc.

Partition - Piano et Chant -
 à la SOCIÉTÉ NOUVELLE D'ÉDITION MUSICALE
 Ancienne Maison - P. Dupont, 7, Rue de
 la Pépinière - PARIS -